

### КОРОТКІ ВІСТКИ

Віторок, 20 березня 1973

**ПРЕЗИДЕНТ НІКСОН ПЛАНУЄ ПОДАТИ НА РОЗГЛЯД КОНГРЕСУ ЗАКОНОПРОЕКТ, НА ОСНОВІ ЯКОГО АМЕРИКАНСЬКІ СУДИ НЕ ПРИЗНАВАЛИ Б ОБОРОНИ, БАЗОВАНОЇ НА БОЖЕВІЛІ ОБВИНУВАННЯ У ВІПАДКАХ КРИМІНАЛЬНИХ ЗЛОЧИНІВ.** Якщо цього роду законопроект буде схвалений, злочинці не матимуть можливості оборонитися, відкликаючися до того, що, мовляв, у час злочину він був "божевільним".

**ФУНДАЦІЯ ФОРДА, ВІДОМА ЗІ СВОЄЮ ФІЛАНТРОПІЧНОЮ АКТИВНОСТЮ,** продовжуватиме таку свою діяльність на відтинку допомоги економічно відсталим країнам упродовж наступної декади. Йдеться тут про допомогу програму у висоті 50 мільярдів.

**ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАРІЯТ РОЗГЛЯДАЄ МОЖЛИВІСТЬ** призначення до складу американської амбасаді в СРСР радника, який обслуговував би потреби тих членів американської колонії в Москві, які є єврейського походження.

**ПРЕДСТАВНИКИ АМЕРИКАНСЬКИХ НЕГРІВ** формально обвинуватили керівництво радіо і телевізійних мереж за дискримінацію меншостей в Америці, заявляючи, що єдиним меншостям в ЗСА присвячується уваги тільки тоді, коли говориться про "мілітантів", чи "запідозрених" у злочинах. З таким обвинуваченням делегація виступила перед Федеральною Комісією Конґресу.

**ФІ ДЕЛЬТА КАПНА,** найбільша світова освітня установа, поінформувала про суспендування з членства Гарвардської Педагогічної Післядипломної Школи за те, що вона погодилася допустити до вступу Фі Дельта Капна також японців. З цих самих причин суспендувало Корнельський та Ратгерський університети.

**В ЗСА ПОШИРЮЄТЬСЯ РУХ НАЙМАЧІВ МЕНШОСТЕЙ** під назвою "Селя наймачів", які щораз то більше об'єднуються, намагаючись краще забезпечити перед вибором з боку домогосподарства. Наймачі меншостей нарікають, що домогосподарки не забезпечують їх доброякісними житловими квартирами, не дбають про своєчасний ремонт квартир тощо, а одночасно піднімають оплати, не рахуючися з відносинами у будинку.

**ШВЕДЦІ НЕ ПРИЙМАЄ** більше американських військових десантерів. В минулому тижні вона завершила до Західної Німеччини двох воїнів - муринів, які втекли з сепаратистського в Німеччині війська. Шведський соціалістичний уряд, який сприяв десантерам, опікуючися ними, заявив, що після закінчення війни в В'єтнамі нема оправданого причини відмовлятися від служби у війську.

**У ПІВДЕННОМУ В'ЄТНАМІ СТАЛАСЯ** в минулу неділю пожежа літального катастрофа. Цивільний літак, який мав 59 осіб, у тому числі двох американців, членів вагони, й одного японця, внаслідок вибуху пожежі й однієї мотори, розбився і похоронив у своїх руїнах всіх, що були в ньому. Літак був у дорозі з Сайгону до іншого в'єтнамського міста.

**В ПІДІ ЗНОВУ ЗАКТУАЛІЗОВАНО** питання, чи скасувати існуючу там від віка заборону вбивати корів. Корова в індійців була і подекуди й далі є "святою", якої не вільно вбивати, бо вона, мовляв, є кормильцею людського роду і смиренним безборонним створінням. Але індійські господарники і освічені у західних університетах індійці поручають боротися проти такого застарілого погляду та покладати цю справу відповідним законом.

### Позиція американського долара далі неясна

Париж. — Не зважаючи на всі заходи з боку західних європейських держав, ЗСА та Японії, позиція американського долара на міжнародному фінансовому ринку далі неясна. Згідно з домовленням між міністрами фінансів зацікавлених держав, вартість долара встановлюється на базі попиту і подому у відношенні до об'єднаних валют західноєвропейських держав. Коли 19 березня після 17-денної перерви поновилися в Західній Європі біржові операції, вартість американського долара піднялася, але вже 20 березня ціна на долар знову

### ЗСА відмовилися дати право азилу двом кубинським втікачам

Вашингтон. — Уряд ЗСА відмовився дати право азилу двом кубинським втікачам, які силою захопили кубинський риболовний човен і безуспішно намагалися дістатися на мексиканський острів Ісла Мужерес. У попередній дорозі недалеко Кій Вест човен був пошкоджений, у місці чого залога мусила скористатися допомогою американської берегової охорони, яка переманила човен до Кій Вест на ремонт. Користуючися цією нагодою обидва кубинські втікачі, які вже були готові повернутися на Кубу, попросили в американських імміграційних властях права азилу. По консультації в цій справі в Вашингтоні

### Ліберальна партія номінувала Р. Вагнера кандидатом на посадинка Нью Йорку

Нью Йорк. — Конвенція Ліберальної партії 19 березня великою більшістю голосів номінувала своїм кандидатом на посадинка міста Нью Йорку Роберта Вагнера, демократа, який був посадинком міста у роках 1956-1965. Р. Вагнер одержав 477 голосів. Інші три кандидати — Бломмелт, Вадіо та Гареллі одержали разом 80 голосів. Цей вибір не був несподіваним, бо вже раніше

### Іван Хомко переобраний на голову Пасейської Округи УНС

Пасейск, Н. Дж. — Минулої суботи, 17-го березня тут у приміщеннях Української Центральної відбулися річні загальні збори Округової Комітету Відділу Українського Народного Союзу, в результаті яких відомий діяч Іван Хомко був переобраний на голову цієї Округи, яка включає Відділи УНС Пасейску, Кліфтон, Патерсон і Ратерфорд. Почесним головою цієї Округи УНС є впр. о. Теодор Форрест. Крім І. Хомки, до Управління Округи були обрані: Григорій Вилменко — заступник голови, Василь Марушак — секретар, Іван Бліха — касир, Петро Головачук — організаційний референт, В. Вакалець — член Управління. Контрольова Комісія: І. Бурний, Н. Михайлишин і п.п. Варвара Тізір. Під час зборів, в яких взяло участь 17 представників з Відділів УНС та які відкрив голова Іван Хомко і дано являвся молитвою о. Т. Форресті, окремо відзначено до

Пасейск, Н. Дж. — Минулої суботи, 17-го березня тут у приміщеннях Української Центральної відбулися річні загальні збори Округової Комітету Відділу Українського Народного Союзу, в результаті яких відомий діяч Іван Хомко був переобраний на голову цієї Округи, яка включає Відділи УНС Пасейску, Кліфтон, Патерсон і Ратерфорд. Почесним головою цієї Округи УНС є впр. о. Теодор Форрест. Крім І. Хомки, до Управління Округи були обрані: Григорій Вилменко — заступник голови, Василь Марушак — секретар, Іван Бліха — касир, Петро Головачук — організаційний референт, В. Вакалець — член Управління. Контрольова Комісія: І. Бурний, Н. Михайлишин і п.п. Варвара Тізір. Під час зборів, в яких взяло участь 17 представників з Відділів УНС та які відкрив голова Іван Хомко і дано являвся молитвою о. Т. Форресті, окремо відзначено до

Пасейск, Н. Дж. — Минулої суботи, 17-го березня тут у приміщеннях Української Центральної відбулися річні загальні збори Округової Комітету Відділу Українського Народного Союзу, в результаті яких відомий діяч Іван Хомко був переобраний на голову цієї Округи, яка включає Відділи УНС Пасейску, Кліфтон, Патерсон і Ратерфорд. Почесним головою цієї Округи УНС є впр. о. Теодор Форрест. Крім І. Хомки, до Управління Округи були обрані: Григорій Вилменко — заступник голови, Василь Марушак — секретар, Іван Бліха — касир, Петро Головачук — організаційний референт, В. Вакалець — член Управління. Контрольова Комісія: І. Бурний, Н. Михайлишин і п.п. Варвара Тізір. Під час зборів, в яких взяло участь 17 представників з Відділів УНС та які відкрив голова Іван Хомко і дано являвся молитвою о. Т. Форресті, окремо відзначено до

### Москва частинно поступилась щодо оплат за візи до Ізраїлю

Москва. — Советські власті викликали до уряду віз у міністерстві в утрішніх справах п'ятеро жидів, у тому числі два подружжя, і заявили їм, що можуть виїхати до Ізраїлю без заплата додаткових сум за візи. 34-річний Олександр Бабин повинен би заплатити за візу 12,000 рб, себто 18,000 дол. за себе і свою дружину, — Анастолі Гохштайн з дружиною мали б заплатити 10,000 рб. а Валерій Коренблінг 4,000 рб. — всі вони мали високу освіту, кошти якої Совети кажуть собі звертати, коли ті жиди виїдуть до Ізраїлю. Не відомо, чи скасування тих додаткових оплат у відношенні до тих 5-ро осіб є насправді тільки винятком, як це їм заявлено офіційно, чи советський уряд рішив узагалі скасувати надалі ті оплати, підвищив зустріч американському Конґресові, який зволікає з ратифікуванням американсько-советського торговельного пакту, поки

### У Паризі ведуться переговори уряду Південного В'єтнаму з В'єтконгом

Париж. — У колишньому паладі французьких королів, що тепер є власністю французького міністерства закордонних справ, відбувається засідання конференції між представниками державного уряду Південного В'єтнаму та В'єтконгом, який називав себе "Тимчасовим революційним урядом". Безпосередні переговори між двома частинками південно-в'єтнамського народу були передбачені в договорі про закінчення війни в В'єтнамі з 27 січня ц. р. За тим договором вони повинні до 27 квітня ц. р. покласти до життя Крайову Рату для національного замирення і адоги та відбутти вибори. У понеділок 19 березня у колишньому готелі Мажестік, де відбувалися 4-річні переговори про В'єтнам, закінчені згаданим договором з 27 січня 1973 р. що його склав Генрі Кіссіджер і Ле Дук То з Північного В'єтнаму, — речники обох в'єтнамських сторін перевели

### "Радянська Україна" заатакувала проф. Олександра Горбача і його сина Марка

Київ. — На сторінках "Радянської України" з 13 березня появилась стаття Я. Я. Радченка та Б. Чабана "Турнет за дорученням", в якій багато говориться про "антирадянську діяльність" відомого українського мовознавця, проф. Олександра Горбача з Фрайбурзького університету у Західній Німеччині. Його дружини, автора та перекладачки української прози на німецьку мову Анни Гали Горбач та їхніх дітей — Марка і Катерину. Допис фактично стосується поїздки в СРСР Марка Горбача, який, як пише "Радянська Україна", "хав зі спеціальним завданням" зв'язатися з українськими діячами в Україні для протисовської акції. Марка Горбача "за грубе порушення законів радянської гостинності" офіційно "видворили з Радянського Союзу". Олександр Горбачеві "Радянська Україна" закидає, що він, "зрадник" Советський Союз, перейшовши на сторону німців з рядів советської армії та включившись до дивізії "Галичина". До СРСР двічі їздила Анна Гали Горбач з дочкою Катериною, де нібито навізала контакти з Г. Кочуром та І. І. Степаненком, членами Спілки письменників України. В газеті подається нібито заяву Г. Кочура, що він втримує зв'язки з Горбачами, щоб одержувати від них потрібну інформацію, подібно до аналогічного співробітника

### Мистець-малар Олекса Грищенко відзначає своє 90-річчя

Нью Йорк. — В березні ц. р. увійшов у своє 90-річчя видатний український мистець і мистецтвознавець Олекса Грищенко. Народжений 17 березня за ст. ст. або 1 квітня за новим стилем 1883-го року на Чернігівщині, Олекса Грищенко закінчив Московський університет і мистецької студії завершував у Петербурзі і в Києві. З інставами своїх малювань працює почав виступати 1909 року. Емігрувавши в Україну, перебував початково в Паргороді і з 1920-их рр. живе у Франції, у Вене, активний ще й досі, як мистець-малювальник. У своїй мистецькій творчості пройшов складний шлях, працюючи в різних модерних напрямках, таких як кубізм і експресіонізм, досягаючи в останньому, зокрема своїми красивими, мистецького завершення. Творчість О. Грищенко навіжена в ряді монографій французькою, українською й іншими мовами. Виступав О. Грищенко також, як мистецтвознавець, автор праць про візантійське малювання, українську й російську ікону тощо. Перу його належать низка мемуарів, таких як "Україна моїх блакитних днів", "Мої роки в Паргороді" (1961), "Мої зустрічі і розмови з французькими мистцями" (1962), "Роки бурі і натяску" (1967). Як письменник-мемуарист є почесним членом Об'єднання Українських Письменників в

Олекса Грищенко

еміграції "Слово", прейдія якого привітала його окремим листом. У вітальному листі прейдія ОУП "Слово" що й. о. підписали Гр. Костюк, як голова і О. Тарнавський, як секретар, стверджують, що "Величезний життєвий шлях Ви пройшли і величезний мистецький добуток Ви маєте за собою! Співучасник великої доби, що охоплює найменше чотирі покоління, Ви для кожної з них були прикладом і світоцем. Усе те ми задовечемо Вашому талантові, культурі, працьовитості. Ваші сповісті життєвої енергії малювальні твори, Ваші мемуари, довідки і роздуми про світ прекрасного зміють будувати глибокі думки і душевні порухи. Вони називаються і будуть називатися між нами в скарбниці українського мистецтва."

### Опубліковано листи Дмитра Дорошенка до Вячеслава Липинського

Філадельфія. — Діючий тут Східно-Європейський Дослідний Інститут ім. Вячеслава Липинського опублікував у рамках запланованого ним 25-томового видання спадщини провідного українського історика й ідеолога гетьманського руху до Вячеслава Липинського, як 6-ий том другої серії цього видання п.п. Архів, листи й даного українського історика, політика й міністра закордонних справ Української Держави з 1918-ого року Дмитра Дорошенка до Вячеслава Липинського. Окопало цей 496-сторінковий 6-ий том 347 листів Д. Дорошенка з 1918-1919 років. Видано його за редакцією Івана Корвицького при редакційно-технічній співпраці Л. Заяця та Т. Педерського і в мистецькому оформленні Якова Гніздовського. Друкарське оформлення було в руках Маріани Коця. Попереджений том англіїстичного передмовою від видавництва, статтю про проф. Дмитра Дорошенка із реєстром його праць і завершується пошануваннями місту та імені й місцевості. Видано цей том коштом Фондції Дмитра Микитюка у Вінніпегу, який пожертвував на видання сімх томів спадщини В. Липинського 36 тисяч доларів. Ціле заплановане на 25 томів видання спадщини Вячеслава Липинського поділяється на три групи. До першої увійдуть його твори — історичні студії й монографії, політичні трактати й публіцистика. У другій групі п.п. Архів — будуть опубліковані особисті листи В. Липинського та листи його кореспондентів до нього, як також його щоденники, записки і нотатки і третя група п.п. Студії буде охоплювати праці різних авторів матеріали про життя і творчість В. Липинського та його рід. Загальну редакцію видання становлять Євген Зиболіт, Євген Пізир та Василь Рудко. Виданий тепер 6-ий том із Серії "Архів" В. Липинського можна набувати у генерального представника Інституту: V-vo M. P. Kots, 1215 Summit Ave., Jersey City, N.J. 07307. Ціна 16 доларів (у твердій політичній оправі).

### У 100-РІЧЧЯ НТШ

#### ЮВІЛЕЙНИЙ ФОНД НТШ

РАНИШ ПРОГОЛОШЕНО	\$1,490.00
ТЕПЕР ВПЛИНУЛО	\$1,415.00
РАЗОМ ДОСІ ВПЛИНУЛО	\$2,905.00

До проголошених в попередньому списку ексекутивних урядовців та працівників Головної Канцелярії УНС і в-ва "Свобода", додали ще свої пожертви: Михайло Юзефович \$50.00, Теодор Гіль і Орест Пітьо по \$10.00, Стела Раци, Ольга Парубчак і д-р Іван Козак по \$5.00 та Віктор Касакенко \$4.00.

На адресу НТШ більші пожертви надіслали: СУК "Провидник" — \$200.00; ОБВУА, Відділ в Вальтморі — \$125.00; по \$100.00 пожертвували: О. Іванів, Родіон, Н. Н. Т-во "Угнівщина" в Джерсі Сіті (голова Михайло Петришин), Наталія й м-р Іван Базарки з Нью Йорку та д-р А. Стрільбицький з Акрону, Огайо. По \$50.00 пожертвували: Владислав Мстислав, д-р І. Кохан з Оксфорду, Огайо, та д-р К. Рогозянський з Нью Йорку. Менших пожертв виплинуло по 19-го березня на загальну суму \$551.00.

Пожертви на Ювілейний Фонд НТШ можна відтатити від оподаткування. Чеки виставляти на: Shevchenko Scientific Society та переслати на адресу цього Товариства: 302 West 13th Street, New York, N.Y. 10014, або на адресу "Свободи" в зазначених місцях: пожертви: Shevchenko Fund. Усі пожертви будуть з подякою потверджені.

### У 80-РІЧЧЯ "СВОБОДИ" ОРГАНІЗАЦІЯ ЗДОБУТКИ ОБЛАСТЕЙ УНС У ВЕРЕСНІ

Розгортаючи теперішню організаційну кампанію, що відбудеться під знаком 80-річчя "Свободи", офіційного органу Українського Народного Союзу, подання області УНС від 1 до 19-го березня 1973 придала нових членів:

Кількість Відділів:	Здобуто членів:	Кількість Відділів:	Здобуто членів:
Організатор:		Організатор:	
С. ГАВРИШ		М. СНИГУРОВИЧ	
Округи:		Округи:	
Філадельфія	37 12	Бостон	5 11
Нью-Йорк	22 4	Нью-Гейвен	19 6
Порт-Амбой	12 4	Вунсакет	7 —
Алленстаун	12 6		
Вальтмор	9 3	Разом	31 17
Пасейск	7 1		
Джерсі Сіті	11 4		
Патерсон	21 2	Організатор:	
Вільямс Бері	9 —	В. ДІДЮК	
Скрантон	8 2	Округи	
Разом	148 38	(Схід Канади):	
		Торонто	25 1
		Монреаль	9 4
		Ніагара	9 8
		Разом	43 13
Організатор:			
С. РІПЕТА		Захід Канади	22 4
Округи:			
Чикаго	35 11		
Клівленд	20 6		
Янгон	9 —		
Детройт	20 18		
Разом	84 35		
Організатор:		БЕЗ ОБЛАСНИХ	
В. ОРИХОВСЬКИЙ		ОРГАНІЗАТОРІВ:	
Округи:		Округи:	
Вашингтон	10 1	Міннеаполіс	7 1
Нью-Йорк	35 7	Піттсбург	19 4
Рокестер	9 2	Пенсильванія	6 —
Спрінгфілд-Ютика	14 5	Ст. Луїс	7 4
Трой	7 4	Разом	39 9
Разом	75 19	Необ'єднані Вид.	22 —
		Загальна сума	464 155

Разом у березні до 19-го здобуто 135 нових членів. Разом у березні 1973-му році УНСоз по 19-го березня приєднав усього 801 нового члена.



«Сиди, народиця,  
а я мов не живу,  
Гулю безсильно під травою  
саванною.  
Старішійших нагоню —  
і ка, Мовчуну»



# НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. ШЕВЧЕНКА 100 РОКІВ БУДУЄ СВІТЛЕ МАЙБУТНЄ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ НА НАЙТРИВКІШИХ ОСНОВАХ НАУКИ, ЗНАННЯ І ПРАВДИ. ДОПОМОЖІМО ЙОМУ В ЦЬОМУ ШЕДРОЮ ПОЖЕРТВОЮ НА ЙОГО ЮВІЛЕЙНИЙ ФОНД!

SHYCHENKO SCIENTIFIC SOCIETY  
302 WEST 13th STREET NEW YORK, N.Y. 10014

## ЕТНІЧНИЙ ФАКТОР У ЗСА І ПРИКЛАД ЖИДІВСЬКОГО АТУТУ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

позиція польської групи, я-мідія проживання, що, оче-видно, змушує італійців до реакції і активізації.

Дуже подібна, але гірша позиція численної групи, яка також має надто великий відсоток звичайного робітництва. Не зважаючи на зосередження польської групи в деяких стейтах і містах (наприклад, Чикаго, Боффа-ло), поляки не виявилися видатним політичним факто-ром в американському житті. За визначенням авторів кни-жки „Етнічний фактор”, по-ляки, як і всі інші слов'янські групи, „знаходяться на дві білі міської спільноти” в ЗСА і є у тілках „демо кра-цій” престижний „середній” етнічний фактор. Очевид-но, такий стан передішлю-є їхню (і всіх слов'ян) полі-

тичну позицію в Америці. На окрему увагу заслуго-вує жидівська група в ЗСА, яка посідає обидва елемен-ти сили: концентрацію тери-торіальну і соціально-економічну з незвичайно великим податком великої мате-ріальної сили. З усіх етнічних груп в ЗСА, де розуміють ан-гломовні, жидівська домі-нує етнічною групою, вплив і діють вага якої від-чувається на всіх відносинах американського політико-економічного, економічного і культурного життя. Впері-штим іде і престижова домі-нує жидівської групи, речни-ків якої можна знайти в найважливіших університе-тах, на високих урядових постах, у відомих установах тощо. Згадування на почат-ку прикладу із заходами аме-риканського Уряду у вза-єминах з СССР в справі жи-дівського союзу, населення та іміграції цих заходів як надто промовисто говорять про реальну силу жидівського елемента в ЗСА.

У час, коли всі етнічні групи в ЗСА підносять голо-ву і коли на порядку дня стоїть проблема американсь-кої націогенези на засади культурного і політичного, вимоги для єврейської на-ції реалізації доперішньої си-туації від самої горі до са-мого низу, якщо не хочемо „пасти задніх”.

Початком нашого „відро-дження” в ЗСА, а точніше започаткування розбудови нашої сили мусить бути роз-працювання справді реалі-стичної „етнічної політики”, а в далішому по с л і довне здійснювання її в межах чинних і перспектив. Ряд до-сягнень в нашому житті, що їх ми маємо навіть при су-часному незадовільному ста-ні, вказують на те, що для нас існують реальні можли-вості, але ми мусимо бути готові їх використати. Без цього ми не можемо говори-ти про „нашу політику” в ЗСА і про „наші впливи” на американське політичне життя.

На тему поляків у книзі „Етнічний фактор” написа-но так: „Вони „репрезенто-вані” цимфоровано - лагідні-ми організаційними надбу-дованими як Польський Аме-риканський Конгрес, і хоч політичні задатки беруть у-часть у парадіх з нагоди дня Пулаского, їх ніколи немає, коли дискутується (політичні) такі важливі проблеми, як житлові при-міщення, школи і громадян-ські права”.

Залишається відкритим питання, чи на тему украї-нської групи в ЗСА не можна сказати цього самого? На нашу думку, можна. З цього, однак, треба поробити висно-вки. Без цього Уряд ЗСА ніколи не буде інтерв'юва-ти навіть у найбільшій на-дійх справі, хоч робить це у випадку жидівської групи.

## ПОВІДОМЛЕННЯ КАНАДСЬКОГО НТШ

Цього року минає сто років від часу заснування Нау-кового Товариства ім. Шевченка. Цей ювілейний рік від-значуватимуть усі країни НТШ (Америка, Австралія, Єв-ропа і Канада) та суспільств у вільному світі — СКВУ.

Управа Канадського НТШ ще в 1972 році запланува-ла ряд імпрез для відзначення цього ювілею у Канаді, як-таким видання окремого ювілейного збірника наукових праць своїх членів.

На порозі ювілейного року, 12-го січня несподівано помер голова КНТНЦ і президент ГР НТШ, проф. д-р Єв-ген Вертипорох. Його заступник, проф. інж. Василь Іванис-ує раніше важко захворів і не міг пережити обов'язків голови.

Щоб реалізувати намічений план праці у ювілей-ному році, Управа КНТНЦ на своєму засіданні з 8-го лютого ц.р. на пропозицію проф. інж. Василя Янішевського одго-лосно прийняла рішення відкласти загальні збори КНТНЦ до осені, а на виконуючого обов'язки голови по-кликати дійсного члена НТШ д-ра Богдана Стебельського, який раніше виконував обов'язки секретаря. На пост сек-ретаря покликають члена Управи, інж. Леоніду Вертипорох. На місце померлого члена Управи мгра Зекона Зеленого призначено члена Управи інж. Юрія Кураса.

Управа в доповідному складі організувала в Торонті Жалобну сесію з нагоди смерті голови, проф. д-ра Євгена Вертипороха 25 лютого і Шевченківську сесію 11 березня 1973 р.

3-го червня ц.р. відбудеться в Торонті Ювілейна нау-кова сесія КНТНЦ, присвячена 100-річчю НТШ і 15-річчю КНТНЦ.

15 вересня 1973 року в Торонті в готелі „Чотири Пори-Рок” (Шератон) буде влаштований Ювілейний банкет для відзначення українською громадськістю 100-річчя НТШ і 25-річчя КНТНЦ. Діловий комітет очолив д-р Петро Глібович.

Управа КНТНЦ з нагоди 100-річчя НТШ і 25-річчя КНТНЦ видасть Ювілейний збірник наукових праць членів КНТНЦ.

Рівночасно Осередки КНТНЦ в Едмонтоні й Оттаві влаштовують чи влаштують аналогічні імпрези на теренах їх діяльності, а крім того Головна Управа КНТНЦ звер-нулася до Президії УВАН у Канаді з проханням про спі-важність у відзначенні ювілейного року НТШ у Вінніпезі, в центральному осередку українців у Канаді та в Торонті.

Торонто, 5 березня 1973 р.

ГОЛОВНА УПРАВА КАНАДСЬКОГО НТШ

## Помір видатний актор Степан Шмурат

Київ. — Наприкінці люто-го 1973 р. у м. Ромен в „Ук-раїні” помер один із найста-ріших українських акторів театру, опери й кіно Степан І. Шмурат. Народився в 1886 р. в Кобеляках на Полтавщині, у 1918 р. в Ромнах розпочав виступи в Народній Театрі. За совєтської вла-додій час працював на бу-дівлях, півником тощо, але могоутий голос — бас, козаць-ка статура і яскравий при-родний талант звернули в ре-шіт увагу відповідних людей, і С. Шмурат з успі-хом виступав в „Гайдама-ках” і „Невольнику” Т. Шевченка, „Марусі Богу-славни” Островського, „Ро-збійників” Шкелера, „Міран-доліні” Гольдони та ін.; в опері „Запорожці за Ду-наєм”, „Наталка Полтавка”; в кіно співпрацював із реж. О. Довженком, І. Кавалері-дзе, І. С. Савченком та ін., виступавши в таких філь-мах, як „Земля”, „Вершини-ки” за Ю. Яновським й ін.; виступав також у фільмах, створених у Б. І. Л. орусі, Грузії, Вірменії. Людина пи-рокого світогляду, він зарж-д з гордістю говорив про свою українську національ-ність, а в створених украї-нських постатях таланови-то передавав особливості української вдачі, психіки. Ніколи не був членом кому-ністичної партії, і за все своє довге життя та великі мис-тецькі успіхи — школи не був відзначений формаль-ними орденами, зате був улюб-леним мас глядачів.

## АВТОРСЬКИЙ ВЕЧІР ІКЕРА У ТОРОНТІ

Щеда Авторського вечора письменників з Міннеаполі-су Оксана Соловей, який, пригадуємо, відбудеться в Торонті в п'ятницю 23 бе-резня в залі Інституту св. Володимира, прибуде до То-ронта на запрошення Об'єд-нання українських письмен-ників Канади ще один гість з Америки, а саме наш відомий гуморист і фелетоніст Іван Керницький (Ікер). Ікер (Керницький) виступить на своєму Авторському вечорі „на весело” в п'ятницю 30 березня з читанням своїх гу-мористичних творів, а се-кундувати буде йому у про-грамі симпатичне торонтське trio „Троянда”. Початок Ве-чора о год. 8-ій.

## ЗРОСИЩЕННЯ КИЇВСЬКОГО ЦИРКУ

Відносно недавно створе-ний Київський цирк, який спочатку давав українські програми, включно із „Запо-різькими сценками” в украї-нський народний напі тощо, поступово зростається як складом артистів та акроба-тів, так і тематично. Найви-ща соловна програма Київ-ського цирку наступна, за-описом „Молоді України” з 8-го березня: „Звучить ба-дьоро мелодія російської на-родної пісні. По арені мчить тройка коней з мальовничою групою. Масляна — це жар-ти, змагання в силі, виправ-ності, молодечі. Так розпо-чинається новий аттракціон „Російська тройка”. Зміс-нюється і акторсько-виконав-чий склад на користь „стар-шого брата”. На арені Київ-ського цирку виступають музиканти, спортивці, жокеї, повітряні акробати та ін. з такими прізвищами: Ам-вросьова, Шахнин, брати Лоб-зєви, Кудряшова, В. Іванов, І. Манукова і... екслібрист Л. Головно.

## ПЛЕМ'Я ПЛАСТУНОК

### „Перші Стені”

виставлює

Виставку  
Картин  
Ярослави  
Сурмач-Міллс

в ПЛАСТОВОМУ ДОМІ  
при 5148 N. 10th Street  
у ЧИКАГО, ІЛ. П. а.  
з днях 23, 24 і 25-го  
березня 1973 року.

Відкриття виставки  
в п'ятницю,  
23-го березня ц. р.  
о год. 8:30 веч.

Виставка буде відкрита  
від 11-ої до 6-ої год.  
кожного дня.

## Передумови сили етнічного фактору в ЗСА

Тільки короткий перегляд місця та ролі етнічних груп в ЗСА, що його ми зробили, виявив підстави сили і слабкості кожної етнічної групи. Ключовим прикладом успішності етнічної групи та її локальної „ет-нічної політики” є, безпе-реечно, жидівська група. На протилежному полюсі маємо еспаномовні групи та групи слов'ян, в тому числі й на-шу українську групу.

Мусить бути лемим, що без зосередження етнічної групи на якійсь меншій чи більшій території важко ро-звинути її реальні можли-вості. Але ірім самото-тільки тер і т оріально-концентрування потрібна також добре розпізнана „етнічна політика”, яка умо-

12-ий ВІДІЛ СУА ім. ОЛЕНИ ПІСІЛКИ  
в КЛІВЛЕНДІ, Огайо

## ВИСТАВКУ ТВОРІВ ЯНОВА ГНІЗДОВСЬКОГО

ВІДКРИТТЯ ВИСТАВКИ  
в суботу, 31-го березня, о год. 7-ій веч.  
з доповіддю митця

і показом 10-хвилинного коломорного фільму „ОЛЕНА НОВИЦЬКОГО „Вми в дорі” з музикою МАРИНИ КУЗАНІ.

Виставку можна оглядати в неділю, 1-го квітня від год. 11-ої до год. 5-ої. Повторення фільму о год. 12, 1, 2 і 4 у приміщеннях WEST SIDE FEDERAL SAVINGS 5839 Ridge Road, Parma, Ohio

Протягом квітня виставка буде показана у Parma, Snow Public Library, 2121 Snow Rd., Parma, Ohio, 44134

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСНИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ  
ВІДІЛ ПАСПЕН-КЛІФТОН, Н. Дж.

## ШЕВЧЕНКІВСЬКУ АКАДЕМІЮ

в неділю, 25-го березня 1973 року  
о год. 6:30 веч. в Українській Централі  
при 240 Говн Евено в Чикаго, ІЛ. Дж.

В ПРОГРАМІ:

Слово і пісні прослави на Св. Т. Шевченка  
Мандолинна Оркестра Юного СУА —  
дир. ЗОСЛАВ КОСТИШИН  
Скрипкове солю — п. ПЕТРО РІВЕС,  
при фортепіано п. РОМА ГРАВАЧІК  
Опіланий Гурток 38-го Куреня Пластиунів-Юнаків  
Тріо Балетисток з Балету: ГАНЯ ПІЛІС,  
МАРІЯ ФІСЛО, ЛЕОПІДІЯ

О. год. 12-ий діл буде відкрита в Українській  
Католицькій Церкві св. с. МІКОЛАЯ в НАСОНІ —  
СЛУЖБА БОЖА І ПАНАХИДА  
ЗА СПОКИН ДУШІ Т. ШЕВЧЕНКА

Простро Українське Громадянство Пасейку й одруж-ти численні прибути на це свято, щоб гідно засвідчити Великого Св. Українці.

## КНИЖКУ

### „СВІТЛА І ТІНІ ГАРВАРДУ” ЩЕ МОЖНА НАВУТИ

Чикаго. — Управа ТУСМ в ЗСА інформує, що має те в розпорядку дещо кількості книжок проф. Д. Штур-мента „Світла і тіні Гарварду”. Закозати книжку мож-на за такі адреси:

P.O. Box 1238, Milwaukee, Wis. 53201 і  
P.O. Box 141, Ederston, N.J. 08077

Ціна 2.00 дол.

П'ятниця, 23-го березня 1973 року  
ТЕОДОР ТЕРЕН-ЮСЬКІВ

„Осінньо-зимові імпресії”  
Рідно-бердисті природи з сиротами.  
Початок год. 7:30 вечора

ПЛАСТОВА СТАНІЦІЯ І ПЛАСТИРІВІТ В ЧИКАГО  
повідомляють, що  
в Сороковий ДЕНЬ СМЕРТІ

## сл. п. пл. сен. ДМИТРА ПІЛЕЦЬКОГО

який відійшов на „Вісник Валу” в п'ятницю, 9-го лютого 1973 року, була відправлена у віаторок 20 березня ц. р. о год. 7-ій вечора в першій святлх Володимира і Ольги в Чикаго, ІЛ.

## ЗАУПОКИНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ І ПАНАХИДА

Простро про молитви за душу Покійного!

В ТРЕТЮ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ  
нашого Найдорожчого і Незабутнього  
МУЖА, БАТЬКА І ДІДУЖА

## бл. п. ПАВЛА ЧЕРВОНЯНА

будуть відправлені  
ЗАУПОКИНІ СВЯТІ ЛІТУРГІ

в неділю, 25-го березня 1973 року  
в ЦЕРКВІ СВ. ЮРА в НЬО ЙОРКУ, Н. Й.

о год. 9-ій ранку  
та в МАНСИПІ ОО. ВАСИЛІЯ  
в ГЛЕНКОВІ.

Про молитви простро:

дружина — МАРИЯ  
сен — ЯКОБІЛІВ з Родиною

Замість квітів на свічку молитву  
бл. п. СВЯТОСЛАВА З ВИТВИЦЬКИХ  
БЕРЕЗОВСЬКОГО

скадаємо 30.00 доларів  
на Фонд Верховного Архископського Університету.

Родичі Покійного мають подяку співчуття.  
Василь і Володимир СЕМЕНЮКІВІ з Родиною

В ЦЕРКВІ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ  
нашого Найдорожчого  
МУЖА, БАТЬКА І ДІДУЖА

## с. ЄВГЕНА ДИХДАЛИ

будуть відправлені  
СЛУЖБИ БОЖІ

26-го березня 1973 року

в сльдуєчнх Церквах:

СВ. ІВІТРА І ПАВЛА — БРІДЖПОРТ, П. а.;  
СВ. ІВІТРА І ПАВЛА — ФІНКСВІЛЬ, П. а.;  
ПРЕЧИСТОМУ ДІВІ МАРІ — ДАНІЕЛСТАВ,  
П. а.;  
СВ. СЕРГІЯ І ВАХА — РІМ;  
СВ. МІКОЛАЯ, МАНІТОБА, Канада;  
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ — ПАРАНА, Бра-  
зилья.

ДРУЖИНА І ДІТИ

В ТРЕТЮ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ  
нашого Найдорожчого  
МУЖА, БАТЬКА І ДІДУЖА

## бл. п. ДМИТРА ДУЛИНА

будуть відправлені  
ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА

у віаторок, дня 27-го березня 1973 року

о год. 7:30 рано

в Церкві СВ. ВОЛОДИМИРА І ОЛЬГИ

в ЧИКАГО, ІЛ.

на яку простро Рідно, Приятелі і Знайомі  
дружина МАРИЯ  
дочка ЯРОСЛАВА (СТРИГІНЬКА) з дітьми  
сен дідусь ГРИГОРІЙ зі сном МІРОНОМ

Замість квітів на свічку молитву

св. п.  
пл. сен. д-ра САВИ НИКИФОРЯКА  
з Нью Йорку.

коштовного незабутнього зв'язкового 11-го Куреня  
УПІО-ін ім. гетьмана Івана Мазепи в Станіславіві,  
скадаємо дитин на професорі Пластиного журналу  
„ЮНАК” \$25.00 (пл. сен. Т. Писакевич з Чикаго) і \$10.00  
(пл. сен. О. Тарнавський з Торонто), разом \$35.00, і  
заслужено всіх коштовних членів нашого 11-го Куреня  
УПІО-ін ім. гет. І. Мазепи в Станіславіві в подвійній  
спосіб відправити світлої пам'яті Покійника.

СКОБ:

пл. сен. Тарас ЛІСЬКЕВИЧ  
і  
пл. сен. Омелія ТАРНАВСЬКИЙ

Замість квітів на свічку

бл. п. МАРИЯ ЯРМАК  
зв'язали на Гарвардський Центр  
20.00 доларів  
Леонід і Лідя КРУШЕЛЬНИЦЬКО

В пам'яті мого Чоловіка

сл. п. ІВАНА МУРИНА  
скадаємо сузу 10.00 доларів  
на пл. НТШ в ЗСА.

Рочестер, Н. Й. Любош МУРИН

Замість квітів на свічку

св. п. КОНСТАНТИНА ЛІСКА  
на видання Кодексу Українських Народних Мелодій  
зв'язали:

Л. Л. ЗОЛІВІН \$10.00

Н. і В. ПАЛІВОРН 10.00

Замість квітів на свічку

сл. п. Тараса Вітвицького  
скадаємо 20.00 доларів  
на Українських Інвалідів  
Марта і Святослава ТРОФИМЕНКІВ

В пам'яті пам'яті Дорогого й Незабутнього  
Брата і Платона

сл. п. мгр. КОНСТАНТИНА ЛІСКА  
на Кодекс Українських Народних Мелодій  
зв'язали:

Ярослав і Сомен ЛІСОВЕЦЬ \$5.00

Дочка ЛІСЬКО 25.00

Замість квітів на свічку

сл. п. д-ра САВИ НИКИФОРЯКА  
зв'язали сузу 10.00 доларів  
на Ювілейний Фонд Століття НТШ.

Нісара, Н. Дж. Д-р Петро і Така БОГДАНСЬКІ

## БАЛЕТНА ШКОЛА РОМІ ПРИНІМІ БОГАЧЕВСЬКОЇ

Хореографія  
РОМА ПРИНІМА БОГАЧЕВСЬКА  
Декорації  
ВОЛОДИМИР БАЧИНСЬКИЙ

Під Проксестором ФКУ при Гарвардському Університеті

## ПРИГОДИ ПЕР ГІНТА

Музика Е. ГРІГА, постановка Роми Приніми Богачевської

Вискокують учні Балетної Школи.

Неділя, 8-го квітня 1973

Год. 2:30 по пол.

Brooklyn Academy  
of Music

30 Lafayette Avenue, Brooklyn, N.Y.

Дитина: АРКА, ЕКО, СУРМА



## Іван Хомно переобраний на голову Пасейської Округи УНС

(Заклики на 1-й стор. 1-й)

та є членом Клубу Заслужених Союзів від початку його створення 12 років тому. При заснуванні цього Клубу він мав майже 30 членів і з тих тихий п'ять кожного року відновлювали в ньому своє членство, здебільшого цимайменше 12 років членів: Петро Головачук з Пасейки, Михайло Федяшин з Перт Амбю, Михайло Семків з Чикаго, проф. Роман Чуквич з Клівленда та Степан Гавриш у Філадельфії.

Збори після їх відкриття, проводив Володимир Вайсман, секретаріатом Павло Войнов. Протокол з попередніх зборів прочитав секретар Управи Василь Марущак. Згадували члени Управи з Іваном Хомно у провід, який також поінформовав про дальні плани праці, включно із відзначенням 80-річчя „Свободи“ стейтовою імпрезою в Джерзі Сіті та „Днем УНС“, що його заплановано на вересень у Балтімору.

Присвятив на зборах головний передсідник УНС Йосип Лисогір, який перервав церемонію відзначення за заслуги Петра Головачука, перервавши йому другу з черги золоту зірку, насамперед як правду головного касира м-р Уляну Дачук та головного радного і асистента керівника Організаційного Відділу Степана Гавриша, які були перешкоджали і не могли взяти участь в зборах, як заповіджено. В дальшому п. Лисогір зупинився зокрема на фінансовому розвитку УНСОУ в минулому році, що позначився збільшенням майна УНС на черговий мільйон доларів, при чому в тому році виплачено 2,700.

## Українознавчі семінари в Гарварді

Кембридж. — В цьому семестрі в Гарварді почав працювати семінар, присвячений всебічному вивченню старих українських пам'яток. Тепер основною темою семінара є всебічний аналіз „Повісті Временних Літ“.

Текст цього твору поділений на 16 розділів, які в першій частині засідає семінар, прочитується в оригіналі з відповідними поясненнями. В другій половині семінарських засідань присвячується увагу коментарям і аналізу літератури і історії.

Метою семінара є те, щоб кожний його член зміг прочитати і прослухати повний текст цього знаменитого пам'ятника української мови, літератури і історії.

При цій нагоді варто підкреслити, що „Повість Временних Літ“ це не тільки

## Відбудеться святкування 55-х роковин проголошення державної незалежності Білорусі

Нью-Йорк. — Заходами Білорусько-Американського Об'єднання в Нью-Йорку та Відділу в Нью-Джерсі в Лонг Айленді, відбудеться у неділю 25 березня святкове відзначення 55-річчя з часу проголошення відновлення Державності Білорусі, у формі Білоруської Народної Республіки в 1918 році, злітковою згодом російсько-бolshevikською армією Леніна. Святкування в програмі яких виходить доповідь, виступи гостей і концерт, відбудеться в Балтімортелі в Нью-Йорку, при Медісон авеню 43-й вулиці, о 2:30 по полудні. Перед тим о 10:15 ранку відбудеться урочисте Богослуження в інтернії білоруського народу в Ка-

## „Тризуб“, „Наса-Блянка“ 4:2 (3:2)

Філадельфія, 11-го березня 1973 р. — Міжстейові, футбольні змагання за відкритий чемпіонат ЗСА між клубом Пенсильванії „Тризуб“ і першотом Мейлленду „Наса-Блянка“ з Балтімору — „Тризуб“ вирішив у свою користь відношенням здобути перемогу 4:2. Змагання були емоційні, розіграні в скорому темпі і довели до перемог.

Проводження здобув „Тризуб“ вже в перших хвилинах гри зі стрілу Нани, а кілька хвилин пізніше Дучілі підняв до 2:0 гарним, далеким стрілом. Це одне не заломило молодих італійців, і вони скорі зуміли врівноважити, здобувши друге голи без вини оборони „Тризуба“. Щойно при кі-

## КОРОТКІ ВІСТКИ

В ПІВНІЧНИЙ ІРЛАНДІ ЗГІНУЛИ в останніх 24-ох годинах знову дві особи, що асасують ще „щастям“, коли званих, що в тому часі відбувся 10 бомб, дві підірвали на шляху між двох міст 25 перестрою між британським військом і снайперами. Ті останні акти терору збільшили число північно-ірландських жертв до 752. Католицький кардинал Джон Г'анан в Англії підтримав у своїй проповіді в минулому неділю у Вестмінстерському соборі в Лондоні добрі заміри британського уряду завести мир і лад в Ірландії та прийняв вою вини за тамтешній дальній терор людському неагусту, зловлі і фанатизму, що його найбільшим джерелом є примітивізм.

В ІТАЛІЇ ВЕЛИКОГО ШУМУ НАРОБИЛИ надруковані в журналі „Л'Еспрессо“ частини книжки, яка має вивести з життя п. і. „Секс у сповідальності“. Кардинал Уго Полетті заявив, що він отримав численні заклики, щоб екзкомуїкувати двох авторів цієї книжки — Норберто Валентіні і папі Клару де Міло. Орган Апостольської Столиці „Л'Оссерваторе Романо“ ствердив, що не відомо, чи ті автори, які подають розмови між вірними, що сповідаються із інтимних подробиць свого життя і своїми, що їх сповідають, — прокукували духовників своїми ніби-сповіданнями, чи вони підняли до сповідальниць підслуховні апарати чи просто всі ті історії вдумали.

ДО ФРАНЦІЇ ПРИБІВ новий американський амбасадор Джон Н. Ірвін, колишній заступник державного секретаря. Попередник Ірвіна на становищі амбасадора ЗСА у Франції, Артур К. Вотсон, був цивільним Ірвіна: дружина Ірвіна Джейн Вотсон померла три роки тому. Джон Ірвін заявив після прильоту до Парижу, що цей рік буде роком великого покращання американсько-французьких взаємин, вказавши конкретно на співпрацю Америки з членськими країнами Європейської Економічної Спільноти та на спільні заходи у поладнанні монетарної кризи.

## ВІДИЙШЛИ ВІД НАС

ЄВДОКІЯ МОСТОВИЧ, членка УНС Відділу 130 Т-ва св. Володимирів в Нью-Йорку, померла 18 січня 1973 р. на 74 р. ж. і стала членкою УНС в 1949 р. Похорон відбувся 22 січня 1973 р. на цвинтарі Евергрін в Брукліні, Н. Й.

АННА КОМПАК — членка УНС Відділу 328 Т-ва св. Пресвоті Тройкі в Балтімортелі, померла 2 березня 1973 р. на 51 р. ж. Нар. в с. Березине, пов. Костопіль в Україні і стала членкою УНСОУ в 1949 р. Похорон відбувся у сестру маю Михайлу. Похорон відбувся 6 березня 1973 р. на укр. кат. цвинтарі в Балтімортелі, М.

ПЕТРО НАЗАРЕНЧУК, член УНСОУ Відділу 111 в Філадельфії, помер 4 березня 1973 р. Нар. в с. Сомаїлів, пов. Коломия в Україні і став членом УНСОУ в сестру маю Гелену. Похорон відбувся 10 березня 1973 р. на цвинтарі М. Олівер.

ІВАН ГАВРИШОК — член УНС Відділу 220 Т-ва св. Петра і Павла в Чикаго, Іл. помер 26 січня 1973 р. на 58 р. ж. Нар. в Чикаго, Іл. і став членом в 1933 р. Похорон відбувся 19 лютого 1973 р. на цвинтарі Парк в Лорейн, О. габо.

АНДРІЙ СПІШЕЦЬ — член УНС Відділу 378 Т-ва св. Юрія в Чикаго, Іл. помер 10 лютого 1973 р. на 61 р. ж. Нар. в Галицькій, Малийша, Канада і став членом УНСОУ в 1949 р. Похорон відбувся у сестру маю Катерину. Похорон відбувся 29 січня 1973 р. на цвинтарі св. Марії в Чикаго, Іл.

КАТЕРИНА ОРШУЛІК — членка УНС Відділу 37 Т-ва Острівця Милосердя в Елізабет, Н. Дж. померла 18 лютого 1973 р. на 55 р. ж. Нар. в Елізабеті Н. Дж. і стала членкою в 1933 р. Похорон відбувся у сестру маю Катерину. Похорон відбувся 22 лютого 1973 р. на цвинтарі св. Носафата в Пасейці, Н. Й.

МІКОЛА КУЩІК — член УНС Відділу 111 в Т. Шевченка в Джаліет, помер 18 лютого 1973 р. Нар. в 19-95 р. і став членом УНСОУ в 1933 р. Похорон відбувся у сестру Катерину. Похорон відбувся на цвинтарі Ресурекції в Джаліет, Іл.

ІВАН ПІПІН — член УНС Відділу 81 Т-ва св. Петра і Павла в Балтімортелі, М. Дж. в 1933 р. в Україні і став членом УНСОУ в 1934 р. Похорон відбувся у сестру маю Катерину. Похорон відбувся 15 лютого 1973 р. на цвинтарі М. Дж. в Балтімортелі, М.

ІНЖ. ДМИТРО ПІЛІЦЬКИЙ, член УНС Відділу 473 Пасейської Відділу в Чикаго, Іл. помер 9 лютого 1973 р. на 47 р. ж. Нар. в Бучачі в Україні і став членом УНСОУ в 1934 р. Похорон відбувся у сестру маю Катерину. Похорон відбувся 15 лютого 1973 р. на цвинтарі М. Дж. в Балтімортелі, М.

## Праця

TOOL & DIE MAKER  
MOLD MAKER  
Plastic injection molding.  
Steady work.  
Universal International  
Industries  
29 Riverside Avenue  
Newark, N.J.

## SENIOR OFFSET MACHINE OPERATOR

(\$6,185-\$8,049). Take charge of a reproduction unit using an Itek 600 plate maker and Itek 20-47 press. Prepare and treat offset plates of paper, aluminum and zinc. Responsible for maintenance of equipment. Perform other duties. Preference given to residents of Plainfield. Apply personnel office. City Hall, 515 Watchung Ave., Plainfield, N.J. Call (201) 754-0241

## TOOL & DIE MAKER

New & repair. Must have experience with compound & progressive dies. Group insurance, many more co. benefits. Apply  
SUPERBA CASTER  
224 15th Avenue  
Paterson, N.J. 278-0095

## MECHANICS FOREMAN

Raschel-Tricot  
Second shift.  
Good pay and benefits.

## Successful Creations, Inc.

call for appointment  
(201) 768-6003

## PROTOTYPE MODEL SHOP

New Jersey Location. Experienced sheet metal layout. Vocational school background desirable. Will work on experimental and prototype model of appliances. In brand new bright model shop. Good pay and benefits. Call (201) 549-7200, ext. 8877. Equal opportunity employer.

## SHEETMETAL TECHNICIAN

New Jersey Location. Excellent opportunity. Good pay and benefits for experienced model shop technician. Must be able to setup and know bend allowances and work with precision instruments. Call (201) 549-7200, Ext. 2677. Equal opportunity employer.

## WOODWORKERS

Very good pay; excellent benefits. Inquire  
UNITED BILLIARDS  
51 Progress St., Union, N.J.

## MACHINIST — ENGINE LATHE

5 to 10 yrs experience. Good working conditions, benefits.  
201 Red Neck Avenue  
Little Ferry, N.J. 641-1200

## PRODUCTION WORKERS

Needed for Bronx seafood company. Good starting salary. Steady full time employment. Training provided. For further information call:  
VITA FOOD PRODUCTS INC.  
H. McElroy  
(212) 378-1000  
Equal opportunity employer.

## PORTER

Office cleaning, nights 10 P.M. to 6 A.M. Good pay, fringe benefits. Newark Area.  
(201) 373-8978  
Between 4 P.M. & 7 P.M.

## TOOL & DIE MAKING MOLD MAKERS & APPRENTICES

58 hour week.  
Complete Benefit Coverage.  
EM TOOL CORP.  
119 Colt St. Irvington, N.J. 374-7421

## ВОТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОУ

ТАРЗАН, Ч. 6904 Мін і Тарзан обмінюються завданнями



Ти знаєш, приятелю Тарзане, що уурив з мислословом людини. М'я відмови, коли чужинці з кірси хотіли вжити нас проти

## \*Добра новина!!

Дві люксові книжки за ціну одної!!

- НАУКОВИША МЕТОДА ПРИРОДНОГО ЛІКУВАННЯ, (Демидовський, Кнайп, Кунце, Плятен), 832 ст. продовжуємо продавати за \$27. — 1 додамо
- даром: Кашенко: ІСТОРІЯ ВІНСЬКА ЗАПОРІЗЬКОГО (півна \$8.—). Хто купить, починаючи від 1. березня, 1973 Б. року.

ОВІ ЗА \$27.—

Зробіть найкращий вибір у своєму житті!!

HOWERLA  
238 East 9th St. New York, N.Y. 10003, USA

## Український Народний Союз

— проголошує —

## ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ на академічний рік 1973-74

Стипендії будуть призначені Стипендією Комісії УНСОУ студентам визначних коледжів та університетів, які є членами УНСОУ щонайменше два роки, на основі їх студійних досягнень (поступу в науці), потреби фінансової допомоги та активності в громадському та зокрема студентському житті.

Подання слід вносити до 31-го березня 1973 року на окремих друках, по які слід звертатися на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.  
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

## Запізнайте своїх вибагливих приятелів

зі зразками сучасної мистецької творчості України — подаруйте їм люксовий альбом

## КНИЖКОВИЙ ЗНАК ШЕСТИДЕСЯТНИКІВ

- Резюме англійською, єспанською, французькою й німецькою мовами;
- 14 мистців, 110 репродукцій одно- й багатоваріантних;
- 304 сторінок, розмір 7 1/2 x 7 1/2 цалів. Ціна 15 доларів. Замовлення слати до:

Svoboda, P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

## НЮ ЙОРК і ОКОЛИЦІ

В п'ятницю, 23-го березня 1973 року

о год. 7:00 веч.

в Домівці Товариства „Дністер”

361-го ВІДДІЛУ УНС

при 119 Еве. „А”, між 7-8 вул. в Нью-Йорку

— відбудуться —

## РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Окружного Комітету Відділів УНС

міста НЮ ЙОРКУ і ОКОЛИЦІ

До участі в яких запрошені Урядовці, Представники та конвенційні Делегати наступних Відділів:

14, 5, 6, 8, 16, 19, 46, 69, 86, 88, 117, 180, 153, 184, 194, 195, 200, 203, 204, 205, 210, 211, 256, 267, 293, 325, 327, 361, 483, 485, 450, 455, 457, 485 і 489.

ПРОГРАМА ЗБОРІВ:

- Відкриття.
- Вибір Президії.
- Прийняття протоколу попередніх Зборів.
- Звіт з діяльності Окружного Комітету.
- Дискусія над звітами.
- Удільня звітності Окружній Управі.
- Вибір Окружної Управи та Контрольної Комісії.
- Устійнення та сквалення плану праці на 1973 рік.
- Доповіді Головних Урядовців.
- Дискусія та ухвали.
- Закриття зборів.

У зборі візьмуть теж участь ЧЛЕНИ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНСОУ і ВАСИЛІ ОРХОВСЬКИЙ, обласний організатор на місто і сестрі Нью-Йорк

Закликаємо всі Відділи і їх уряди та конвенційні Делегати, як і інших активних союзів, взяти участь у цих Зборах.

ПІСЛЯ ЗБОРІВ — ПЕРЕКУСКА

За Управу Окружного Комітету:

Іван Філіс, гол. Микола Хоманчук, секр.

## PARCA Company

DEPARTMENT STORE  
45 E. 7th St.  
Tel. GR 3-3550, New York 10003  
НА ВЕЛИКОДІН СВЯТА:  
ПІСАНКИ у ВЕЛИКОМУ  
ВИБОРІ. Прибори до писання  
писанок, фарба, ліки, цукор  
і т. д.

## Різне

Українське Високонне Бюро

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City

Tel. (212) 475-7390

ВИСЛАГ ПАЧЕЖ

з ОДНОМ І ХАРЧАМИ в

УКРАЇНУ і до ООСР. Макс

на складі все потрібне до

силки. Після цього також Р

ЛЕВИ ЦЕРТИФІКАТИ (при

закладі записки речі). Уряд

години: від понед. до субот

8:30 — 6:00 веч. В неділю

10 до 2 по пол.

Потрібний професійний

МУЗИКА

ДО ОРКЕСТРИ

(Trumpet-player)

Tel. (212) 678-8848

ПОШУКУЄТЬСЯ

ЖІНКУ до ПОМОЧІ

з 1-річного дитинкою, 4-5

на тиждень. Година і плати

за доміном.

Tel.: (212) GR 3-4932

ПОШУКУЄТЬСЯ

НАНІ

ДО МАЛЕНЬКОЇ ДІТНИ

в Асторі, Н. Й.

Праця — 8:30 рані до 3:30

по пол. від пон. до субот.

Tel. по 6-48 год.

(212) 274-9072

Real Estate

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ

АБО КУПИТИ

ВУДИНОК, ВІЗНЕС, ЗЕМЛЮ

звертайтеся до

УКРАЇНСЬКОГО БІЗНЕС

GEMINI REAL ESTATE CO.

98 — Second Avenue

New York, N.Y. Tel. 477-6600

УКРАЇНСЬКА ДИТЯ

ОБЛІЧКА ВІД

ВАШОЇ ДИТНИНІ

ОДНІЄ МОВІ.

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.

Директор

Похоронного Заведення

123 East 7th Street

NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: GR 5-1437

СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами

в БРОНКС, БРООКЛІН

NEW YORK і ОКОЛИЦІ.

Контрольована температура

ра. Модерна каліція до

уважкы ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.

OREgon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS